

Fagylalkészítő gép - La Cremeria Plus



Krémes desszertek és frissítő
fagylaltok gyorsan és
egyszerűen elkészítve.
Alkalmazás: 8. oldal



Finom glacék, frissítő slushiek,
vagy krémes joghurt egészen
könnyedén, egyszerű
alapanyagokból.
Receptek: 10. oldal

Üdvözljük



Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasításban szereplő összes információt. A használati utasítást gondosan őrizze meg, és adja át a következő felhasználóknak. A készüléket csak a rendeltetésszerűen, a használati utasításnak megfelelően szabad használni. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat. A készüléket leginkább FI-biztosítékkal (max. 30 mA) működtesse.



A biztonságra és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó európai irányelvekkel összhangban. Fenntartjuk a formatervezés, a felszereltség és a műszaki adatok változtatásának, valamint az esetleges tévedések jogát.



Pótalkatrész-bolt és kiegészítők

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírás	4
--------------------	---

Műszaki adatok	5
----------------	---

A készülék áttekintése	6
------------------------	---

Használatba vétel	7
-------------------	---

Alkalmazás	8
------------	---

Receptek	10
----------	----

Tisztítás	11
-----------	----

Probléma és okok	12
------------------	----

Felhasználói információk	13
--------------------------	----

Biztonsági előírás

- Olvassa el az összes biztonsági utasítást, tartsa be a használati utasítást, őrizze meg és adja át a következő felhasználónak.
- 8 év feletti gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és megértették a vele járó veszélyeket. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Nem háztartási hulladék. A készüléket a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használják, helytelenül kezelik vagy nem szakszerűen javítják, a keletkező károkért nem vállalunk felelősséget. Ebben az esetben a jótállási igény érvényét veszti.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe (rövidzárlat veszélye).
- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, a hálózati kábelt és a hosszabbító kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Soha ne használjon sérült készüléket (beleértve a hálózati kábelt) – javíttassa meg vagy cseréltesse ki a gyártóval, annak szervizével vagy képzett szakemberekkel. Soha ne nyissa ki a készüléket – sérülésveszély!
- Ne dugja ujjait vagy tárgyakat a készülék nyílásaiba. Ne takarja le a készülék nyílásait.
- Kerülje a készülék használatát gyúlékony gőzök közelében.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és a hálózati kábelt tartsa távol 8 év alatti gyermekektől. A készüléket működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok (pl. fóliatasakok) ne kerüljenek gyermekek kezébe.

• Hálózati csatlakozás: A feszültségnek meg kell felelnie a készülék típustábláján feltüntetett adatoknak.

• Soha ne hordozza/húzza a készüléket a hálózati kábelben. Ne hajtja meg, ne szorítsa be és ne húzza éles élek felett a hálózati kábelt. A kábel törése rövidzárlatot okozhat!



Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Ne tegye ki esőnek/nedvességnek. A készüléket csak száraz kézzel használja! Ha a készülék vízbe esik, a következő használat előtt szakemberrel ellenőriztesse.

• A készüléket/csatlakozó kábelt soha ne helyezze/tegye forró felületekre (főzőlap) és ne hozza nyílt tűz közelébe. Ne tegye ki a készüléket erős hőnek (fűtőforrások, fűtőtestek, napfény). Égő készülékeket csak tűzoltó takaróval oltson el.

• Soha ne húzza ki a dugót a hálózati kábelben / nedves kézzel. Húzza ki a hálózati dugót, ha a használat során zavarok lépnek fel, feltöltés, tisztítás, áthelyezés előtt vagy használat után. A dugónak mindig elérhetőnek kell lennie.

• Kapcsolja ki a nem használt/felügyelet nélküli készülékeket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.

• A készüléket csak sík, stabil, száraz alátétre helyezze. Soha ne rögzítse a falhoz/mennyezethez.

• A készülék háztartási, azaz nem ipari célra készült.

• A készüléket ne működtesse / csatlakoztassa időzítővel vagy távirányítóval.

• Biztonsági okokból ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem ajánl/nem forgalmaz.



I. védelmi osztály — földelővezetékekkel: Ez a készülék az I. védelmi osztálynak felel meg. Földelővezetékekkel ellátott (földelt) aljzathoz kell csatlakoztatni.



Ez a készülék gyúlékony, nagyon könnyen gyulladó hűtőközeget tartalmaz.

• A 3 és 8 év közötti gyermekek feltölthetik és kiüríthetik a hűtő-/fagyasztókészüléket.

• Ha a hűtő-/fagyasztókészülék hosszabb ideig üresen áll, kapcsolja ki a készüléket, olvassza le a jeget, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva, hogy elkerülje a penészesedést.

• Az élelmiszerekkel érintkező felületeket használat után alaposan tisztítsa meg a tisztítási utasításoknak megfelelően.

Műszaki adatok

Cikksz. 7774.70

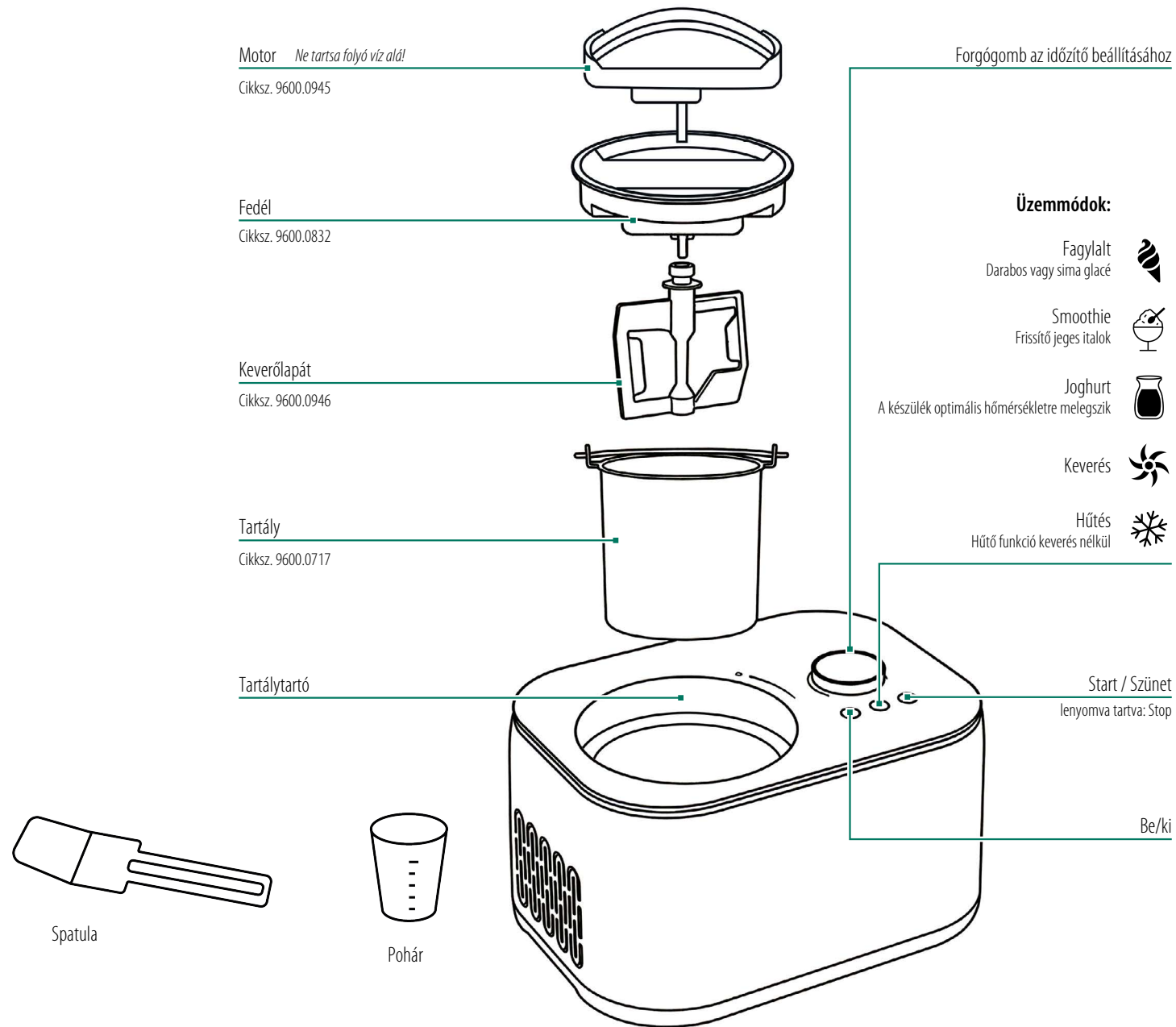
220–240 V 50 Hz	Bemeneti feszültség	100 W 22.8 W	Hűtőteljesítmény Fűtőteljesítmény	1 l	Tartály
1,2 m	Kábelhossz	60 dB	Zajkibocsátás	I	Védelmi osztály
Kb. 7 kg	Súly (nettó)	36 × 26 × 23	Méreték (cm)	R600a	Hűtőközeg
N/SN +10 °C - +32 °C	Klímaosztály Üzemi hőmérséklet				

Teljesítményfelvétel

100 W	Bekapcsolt állapotban	0,5 W	Kikapcsolt állapotban	* 10 perc	Kikapcsolt/készenléti üzemmód aktiválása ennyi idő után...
-------	-----------------------	-------	-----------------------	-----------	--

* Ice Cream módban

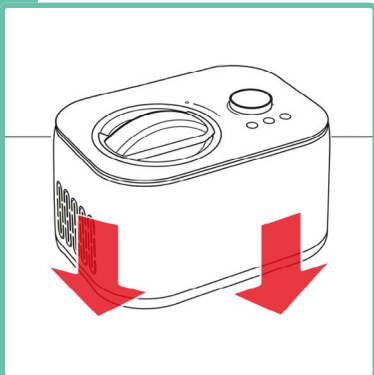
A készülék áttekintése



Pótalkatrész-bolt és kiegészítők
<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Használatba vétel

1. Felállítás



Csomagolja ki teljesen a készüléket, majd állítsa egy stabil alapfelületre.

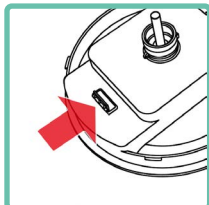
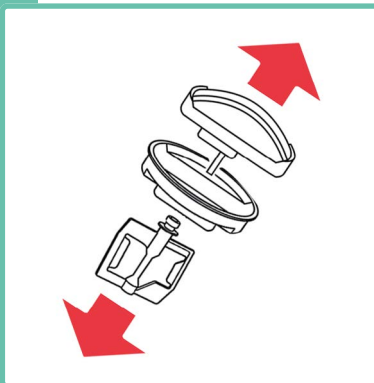
2. A készülék klimatizálása



Hagyja 24 órán át üzemkész állapotban állni, hogy a hűtőfolyadék leülepedhessen a rendszerben.

! Az első üzembe helyezéskor, szállítás után, vagy ha a készüléket nem vízszintesen tárolták.

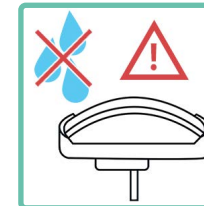
3. A keverőegység szétszerelése



Szerelje szét a keverőegységet az alkatrészeire (motor, fedél és keverőlapát).

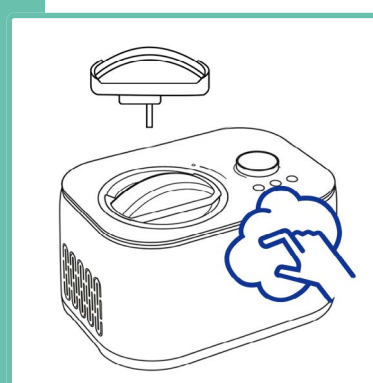
i Nyomja be a motorház fekete rögzítőkapcsait, hogy az kivehető legyen.

4. A tartozékok tisztítása



A tartozékokat folyó víz alatt és mosogatószerrel mossa le.

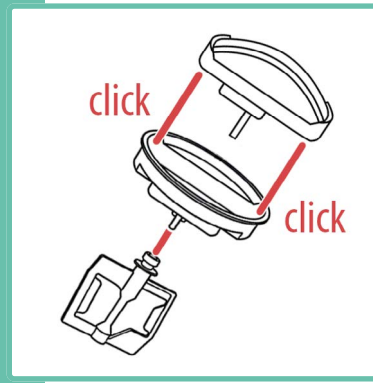
5. A ház letörlése



Törölje le a házat egy megnedvesített kendővel.

! A házat és a motort soha ne merítse vízbe, és ne tartsa folyó víz alá.

6. A keverőegység összeszerelése

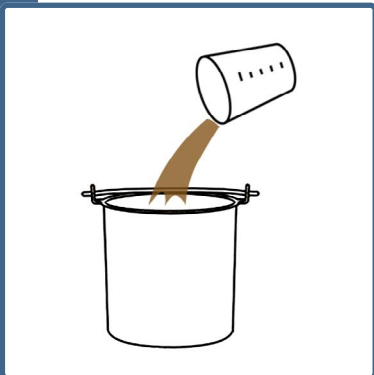


Szerelje össze a motort, a fedelet és a keverőlapátot.

i A készülék ezzel üzemkész.

Alkalmazás

1. A recept elkészítése

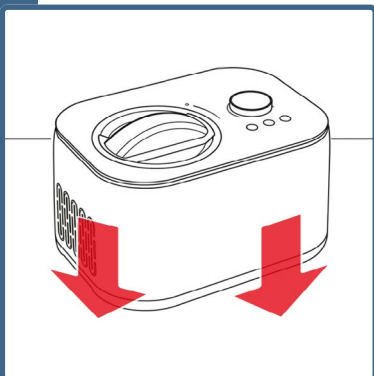


Helyezze a tartályba a receptben szereplő összetevőket.

i A jobb eredmény érdekében keverje össze az összetevőket habverővel.

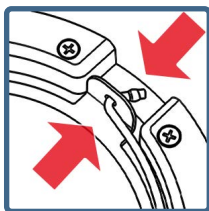
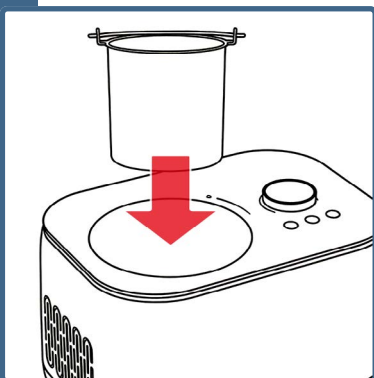
! Ne töltse meg teljesen a tartályt, mert a massa térfogata nő. Optimális esetben a tartályt a feléig töltsé fel.

2. A készülék pozicionálása



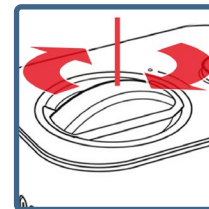
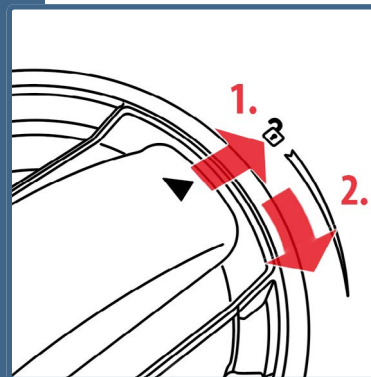
Állítsa a készüléket egy stabil és sík felületre.

3. A tartály behelyezése



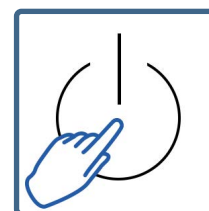
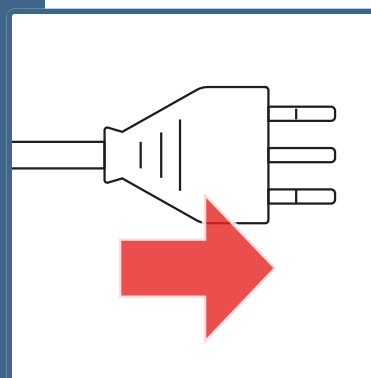
Helyezze be a glacé-összetevőkkel teli tartályt.

4. A fedél felhelyezése



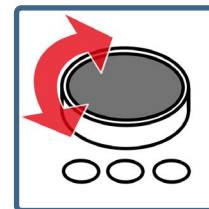
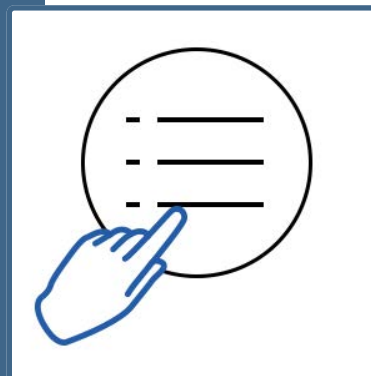
Helyesen helyezze fel a fedelet, utána csavarja be.

5. A készülék csatlakoztatása



Dugja be a csatlakozódugót, és kapcsolja be a készüléket.

6. A program kiválasztása



Válassza ki a recept szerinti programot. Szükség esetén állítsa be a feldolgozási időt a forgógombbal.

i A lehetséges programok a következő oldalon találhatók:



Fagylalt üzemmód:

Ez a program klasszikus jégkrém készítéséhez ideális. A folyamat befejezése után a készülék automatikusan hűtési üzemmódra vált. A hűtési üzemmód max. 1 óráig marad aktív, ezután a készülék kikapcsol.



Smoothie üzemmód:

Ez a program smoothie készítéséhez ideális. A folyamat befejezése után a készülék automatikusan hűtési üzemmódra vált. A hűtési üzemmód max. 1 óráig marad aktív, ezután a készülék kikapcsol.



Joghurt üzemmód:

Ez a program joghurt készítéséhez ideális. A folyamat befejezése után a készülék automatikusan hűtési üzemmódra vált. A hűtési üzemmód max. 1 óráig marad aktív, ezután a készülék kikapcsol.



Hűtési üzemmód:

Ez a program ideális alapanyagok vagy készételek célzott hűtésére, például ha azokat nem fogyasztják el azonnal.



Keverő üzemmód:

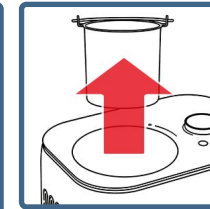
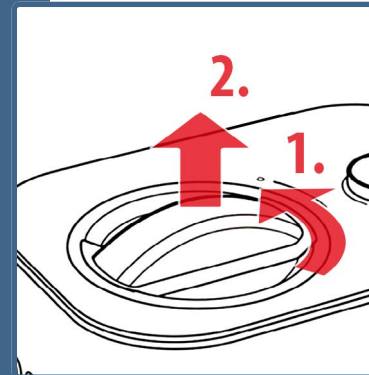
Ez a program az összetevők összekeveréséhez vagy keveréséhez ideális. Annak hűtése nélkül keveri a masszát.

7. A program elindítása



- i** Amint a program elindul, az időzítő elkezd visszaszámolni. Ha a massa már elég szilárd, a program korábban is befejeződhet.
- i Tipp:** Szükség esetén állítsa le a folyamatot, válassza le a falakról a megdermedt masszát, majd keverje össze.

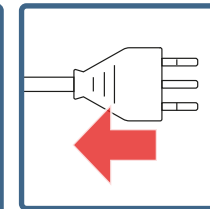
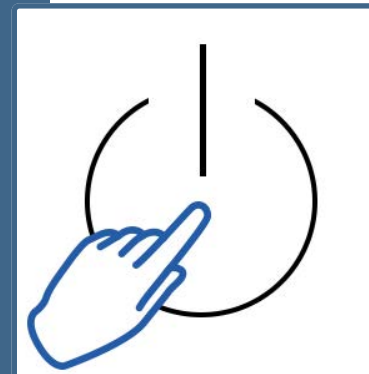
8. A tartály eltávolítása



Amint a program véget ér (10x hangjelzés), nyissa ki a fedelet, és vegye ki a tartályt.

- i Tipp:** A kívánt állag/keménység függvényében fagyassza a jégkrémet a fagyasztóban.

9. A készülék kikapcsolása



Kapcsolja ki, és húzza ki a készüléket.

Receptek

Fagylalt



- 2 tojássárgája
- 60 g cukor
- 180 ml tej
- 180 ml tejszín
- 1/2 vaníliarúd

1. Vágja fel a vaníliarudat és kaparja ki a magokat. Verje fel a tojássárgáját a cukorral. Állandó keverés mellett adja hozzá lassan a tejet és a tejszín.
2. Forralja fel lassú tűzön a tejet és a vaníliarúd kikapart magjait egy serpenyőben.
3. Szűrőn keresztül öntse vissza ezt a masszát a serpenyőbe, és addig keverje, amíg a kanálon egy vékonyka réteg nem képződik.
4. Vegye le a serpenyőt a tűzről, hagyja kihűlni, majd keverje hozzá a vaníliás cukrot. Töltsön mindent a fagylaltgépbe.
5. Keverje a masszát fagylalt üzemmódban kb. 50–60 percig, amíg besűrűsödik.

Joghurt



- 750 ml tej
- 50 g joghurt
- vagy 1 teáskanál tejsavbaktérium

1. A tejet egy serpenyőben rövid ideig 90 °C-ra melegítsük, majd hagyjuk 40 °C-ra lehűlni.
2. Tegye a tejet a joghurttal (vagy a tejsavbaktériumokkal) együtt a tartályba. Helyezze a tartályt a készülékbe.
3. Válassza ki a joghurt módot, és hagyja 8 órán át erjedni.

Slushie



- 500 ml üdítőital vagy szirup (keverési arány kb. 1:6 vízzel, a szirup típusától függően)

1. Öntse a limonádét vagy a vízzel kevert szirupot a fagylaltgépbe, majd indítsa el a slushie programot.

i

A különösen színes italok mutatnak jól slushieként. A cukortartalom határozza meg az állagot, ezért ne használjon light vagy zero terméket.

Az összes receptnél fontos:

- A tartályt csak részben tölts meg, hogy a keverés során a masszának legyen elég helye.
- A csokoládédarabkákat, dióféléket vagy kekszeket legjobb, ha a végén keveri bele gyorsan

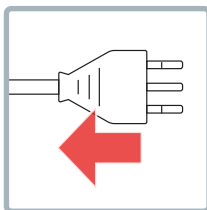
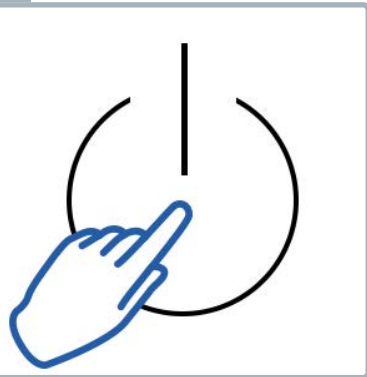
További receptek



www.trisaelectronics.ch/rezpte/

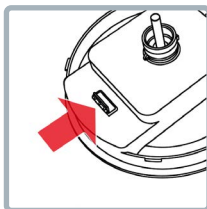
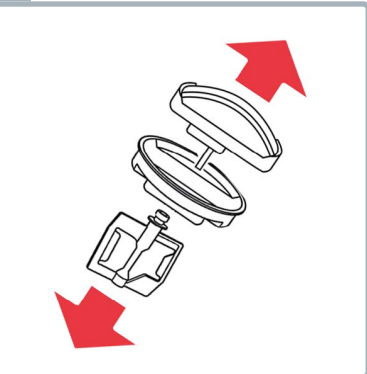
Tisztítás

1. A készülék kikapcsolása



Kapcsolja ki, és húzza ki a készüléket.

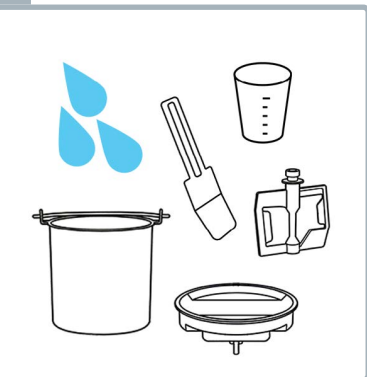
2. A keverőegység szétszerelése



Szerelje szét a keverőegységet az alkatrészeire (motor, fedél és keverőlapát).

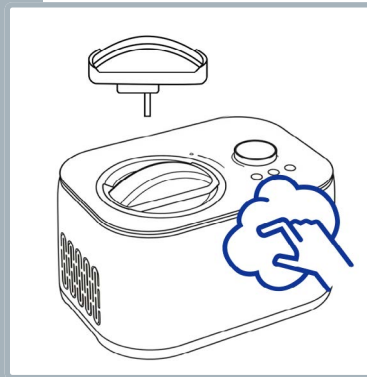
i Nyomja be a motorház fekete rögzítőkapcsait, hogy az kivehető legyen.

3. A tartozékok tisztítása



A tartozékokat folyó víz alatt és mosogatószerrel mossa le.

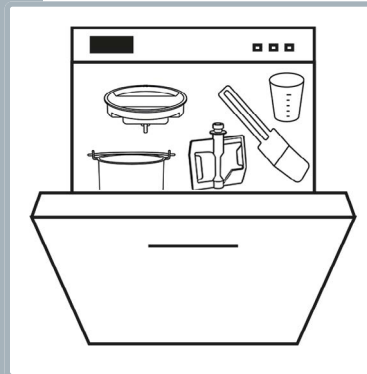
4. A ház letörlése



Törölje le a házat egy megnedvesített kendővel.

! A házat és a motort soha ne merítse vízbe, és ne tartsa folyó víz alá.

5. Mosogatógépben tisztítható



A tartály, a keverőlapát, a fedél, a pohár és a spatula mosogatógépben mosható.

Probléma és okok

Probléma/ok	Megoldás
A motor hirtelen leáll	A motor túlterhelés elleni védelemmel van ellátva, és automatikusan leáll, amint a fagyalt elég szilárd lesz.
A kompresszor a szünet után nem indul el.	Ha egy program hűtési üzemmódban szünetel, majd újraindul, a kompresszor csak körülbelül 3 perces késleltetési idő letelte után indul újra. Várja ki a késleltetési időt.
A tartály beragadt	Fagyott víz van a tartály és a tartálytartó között? Kapcsolja ki és hagyja felmelegedni a készüléket.
A motor nem működik	Fel van helyezve és be van csavarva a fedél? Ügyeljen a fedélen való jelölésre.
Nem megfelelően működik a készülék, vagy a tartály nem illeszkedik a tartálytartóba?	Sérült a motor, a keverőlapát vagy a tartály? Ne használjon sérült tartozékokat.

Felhasználói információk



Ezen eszközre 5 év garanciát vállalunk a vásárlás napjától számítva. A garancia az eszköz anyag- vagy gyártási hibáinak javítását vagy cseréjét fedezi. Új készülékre való cserére vagy a vásárlási ár visszatérítésére nincs lehetőség. A garancia nem terjed ki a normál kopásra, ipari használatra, az eredeti állapot megváltoztatására, tisztítási munkákra, a vásárló vagy harmadik személyek által okozott nem megfelelő kezelésre vagy sérülésre, külső körülményekből eredő vagy az akkumulátorok által okozott károkra. A garancia feltétele, hogy a hibás készüléket a vásárló költségére beküldjék az értékesítési hely által keltezett és aláírt garanciakártyával vagy a vásárlási bizonylattal együtt.



Hulladékkezelés/környezetvédelem

Ezt a készüléket soha ne dobja a háztartási hulladékba, hanem a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Kizárólag a település hivatalos gyűjtőhelyeit vegye igénybe. Az ellenőrizetlenül ártalmatlanított készülékekből káros anyagok szivároghatnak ki, amelyek megmérgezhetik az élelmiszerláncot, a növény- és állatvilágot. Az értékesítési hely köteles visszavenni a régi készülékeket. A leselejtezett készülékeket azonnal tegye használhatatlanná. Húzza ki a hálózati csatlakozót és vágja el a hálózati kábelt.

Forgalmazás

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, Gorski Patnik utca
BG- 1421 Szófia

